



Arte Laboratorio La Rueca, A.C.

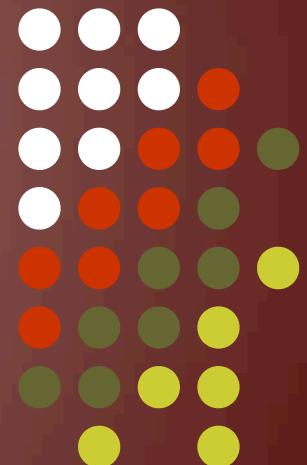
# TLOQUE NAHUAQUE

*AQUEL QUE TIENE TODO EN SÍ*

TLOQUE NAHUAQUE es una puesta en escena, intervención callejera, multidisciplinaria



**Taller y Comparsa**  
Teatro Laboratorio La Rueca



Tloque Nahuaque  
*Quetzalcóatl Hombre - Principio Cósmico*  
*Los toltecas eran verdaderamente sabios*  
*Sabían dialogar con su propio corazón*



## TLOQUE NAHUAQUE. (Aquel que tiene todo en sí).

Experiencia escénica callejera de creación multidisciplinaria, donde se fusionan teatro, canto, poesía, danza, música y plástica basada en un fragmento del Mito de QUETZALCOATL. (LA SERPIENTE EMPLUMADA), tomada de las narraciones de Fray Bernardino de Sahagún y de los poemas *de Memoria del Sol* de **Enrique González Rojo**, dedicados a Quetzalcoatl.

El teatro siempre ha sido un arte que hace aparecer de nuevo los mitos en nuestros escenarios contemporáneos.

Tloque Nahuaque es una versión libre del mito de Quetzalcóatl, que no sólo es el mito prehispánico más conocido, sino que sigue viviendo en el inconsciente colectivo de nuestra cultura cobrando siempre nuevas formas. Igualmente, guarda profundas coincidencias simbólicas con muchos mitos serpentinos de las antiguas culturas de la humanidad. Comprender el Mito de Quetzalcoatl nos puede dar luces, incluso, sobre el sitio actual del hombre en el mundo.

## SINOPSIS

Quetzalcóatl, dios y hombre, transmisor de valores elevados del ser humano, del nuevo hombre, de quien el mexicano contemporáneo es descendiente, es el eje de esta obra *“Tloque Nahuaque.”* El añorado y mítico retorno de Quetzalcóatl no es otro que la búsqueda por restaurar valores de justicia, de consistencia política, de unión, solidaridad y esperanza, mismas que buscamos conjurar, invocar, y recordar en estos tiempos de difícil oscuridad a través de esta experiencias escénica.

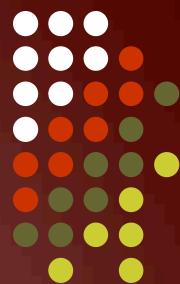
Quetzalcóatl, dios creador por excelencia, creador de la humanidad, descubridor del maíz, inventor de la agricultura y con ello del calendario, regidor del tiempo, dios creador de un nuevo orden, de bondad, abundancia y paz es un mito fundacional de nuestra historia mítica.

Alfonso Caso expresa con lucidez y claridad aquello que deseamos despertar en nosotros mismos y en públicos de todos los sectores, nacionalidades y edades, suscribiendo esta utopía recordada en busca de un nuevo camino para nuestro país, para nuestro mundo.



Alfonso Caso nos confirma que el pueblo azteca es “...un pueblo con una misión. Un pueblo elegido ... que su misión es estar al lado del Sol en la lucha cósmica, estar al lado del bien, hacer que el bien triunfe sobre el mal, proporcionar a toda la humanidad los beneficios del triunfo de los poderes luminosos sobre los poderes tenebrosos de la noche. La idea que el azteca era un colaborador de los dioses, la concepción de que cumplían con un deber trascendental y que en su acción radica la posibilidad de que el mundo continuara viviendo, permitió al pueblo azteca sufrir las penalidades de su peregrinación, radicarse en un sitio que los pueblos más ricos y más cultos no habían aceptado, e imponerse a sus vecinos ensanchando constantemente su dominio, ...”





## *EL PASACALLES*

Recorrido por las calles hacia el espacio escénico principal con cuatro breves paradas donde se realizan escenas con el tema de los Cuatro Soles, las cuatro etapas que ha atravesado la Tierra desde creación.

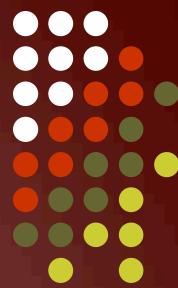
“Quetzalcóatl”, el dios, una gran serpiente de 25 mts. elaborada a base de coloridas telas de batik, hojas de maíz y aros de bambú, y una gran cabeza hecha de materiales orgánicos, semillas, flores y hojas de maíz, es animada por 10 actores por las calles hacia el escenario central donde se desarrolla la obra. Los acompañan músicos, actores y el pueblo/público que va incorporándose a la procesión. El dios/serpiente emplumada se unirá al Quetzalcóatl/hombre a lo largo de la función, danzando, luchando e incluso cayendo hasta su renacimiento en unión con su dualidad Quetzalcóatl-Tezcatlipoca.

Quetzalcóatl es representado como un gran danzante, un chamán.

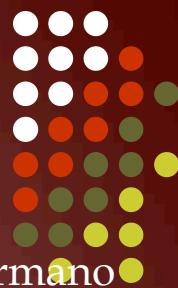
Tezcatlipoca como un pordiosero, un brujo con el poder de desdoblarse en jaguar.



# LA REPRESENTACIÓN



La quinta etapa es el Quinto Sol. La obra *Tloque Nahuaque* retoma el mito mesoamericano que narra la creación del mundo y la humanidad. Quetzalcóatl invoca a los dioses la necesidad de la presencia humana para que le dé sentido al mundo. Baja al mundo de los muertos, el Mictlán. Con los huesos de los antepasados de los hombres y con su propia sangre, forma a los maceguales, el nuevo hombre, les entrega el maíz como fruto de sobrevivencia y continuidad. La vida acontece en armonía en el pueblo de Tula, donde él gobierna, imprimiendo en el espíritu del pueblo un profundo sentido de alegría y unión, en el constante ejercicio de las artes. Los sacrificios son abolidos, Tula es el paraíso. Tezcatlipoca, su hermano gemelo, dios del espejo humeante, se hace presente, viene a luchar por el poder del quinto sol. Tezcatlipoca, se hace pasar por teoquiquixtli (el que hace bailar a los dioses) y con artes de embaucamiento embriaga y engaña a los toltecas, incitando a Quetzalcóatl al incesto con su hermana Quetzalpétatl. Los hermanos beben y se entregan al delirio. Al despertar, ambos descubren el engaño. Abatido Quetzalcóatl al reconocer que él mismo infringió los elevados principios que proclamaba ante su pueblo, que ya no es digno de su palabra, el dios de la serpiente emplumada, decide exiliarse. Libra una ultima batalla con su hermano Tezcatlipoca, en un juego de pelota, es derrotado y se pierde en el horizonte. En su derrota, presencia la reinstauración de los sangrientos y crueles sacrificios. Se sucede así la caída del reino de Quetzalcóatl.



En la eterna batalla de la dualidad, Quetzalcóatl - Tezcatlipoca, el triunfo del hermano gemelo pervive en nuestro tiempo. Una niña, que simboliza la esperanza, el futuro, la semilla de un renacer, se acerca a él, cura sus heridas y lo revive lo guiándolo hacia un nuevo destino.

Con su movimiento aéreo y terrestre la unidad dinámica entre el cielo y la tierra, Quetzalcóatl simboliza el eterno retorno de la vida renaciendo de la muerte; tal vez su mito nos ayude al reequilibrio de nuestro mundo y a reencontrar el Tamoanchán perdido. Aún ahora se le puede mirar como la estrella más brillante en el firmamento, Venus.

•

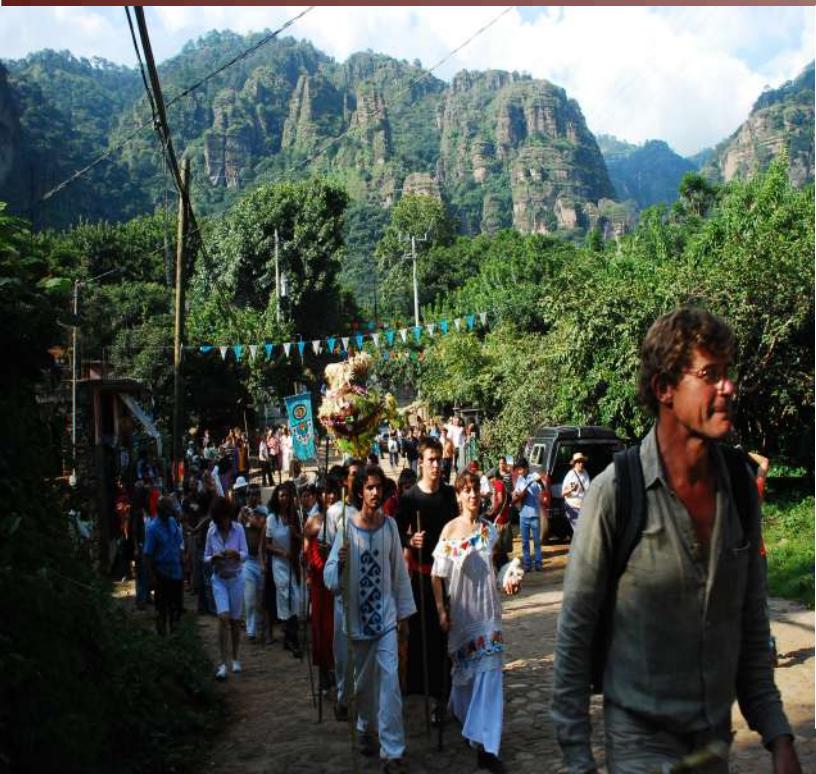
•





TLOQUE NAHUAQUE ESTA INSCRITO DENTRO DEL PROYECTO TITULADO "EXPEDICIONES" QUE PROPONE UNA INVESTIGACIÓN EN EL CAMPO DE LA ANTROPOLOGÍA TEATRAL, A TRAVÉS DEL TRUEQUE ESCÉNICO.

A SU VEZ, SE PROPONE COMO UN MONTAJE PROFESIONAL, DE GRAN CALIDAD, A PRESENTARSE EN FESTIVALES NACIONALES E INTERNACIONALES.



## COMPARSA EL TRUEQUE Y LA FIESTA



El TRUEQUE, es una forma espectacular que tiene que ver con el ritual originario del teatro y la celebración de la vida, es decir LA FIESTA. Existe desde tiempos muy remotos y se sigue practicando en las comunidades indígenas, como una forma de encuentro entre dos tribus o culturas que se ofrendan todas sus expresiones artísticas (danzas, relatos, música, ritos, bordados, objetos, muñecos, pinturas, artesanías) en una entrega mutua, hasta quedar extenuados y vacíos. Noches y días de fiesta permanente hacen que dos culturas se den en comunión. Los indígenas norteamericanos lo nombran (Potlach).

Desde mitades del siglo XX, en México y en todo el mundo, algunos grupos teatrales han propuesto el retorno al trueque en comunidades aisladas de la cultura moderna (Living Theatre, Odin Teatret, Gardzienice, entre otros) En algunos casos las comunidades que se visitan son mestizas o suburbanas, en otros, son grupos étnicos que han resistido a la dominación de la cultura dominante, preservando sus tradiciones vivas y su manera de ver el mundo, ligada profundamente a su identidad y a sus expresiones artísticas.

El trueque posibilita el reconocimiento en occidente, de otras raíces teatrales que en algunas ocasiones no llevan el nombre de teatro o danza, pero que son artes performativas plenas de belleza y sentido escénico.

## COMPARSA EL TRUEQUE Y LA FIESTA

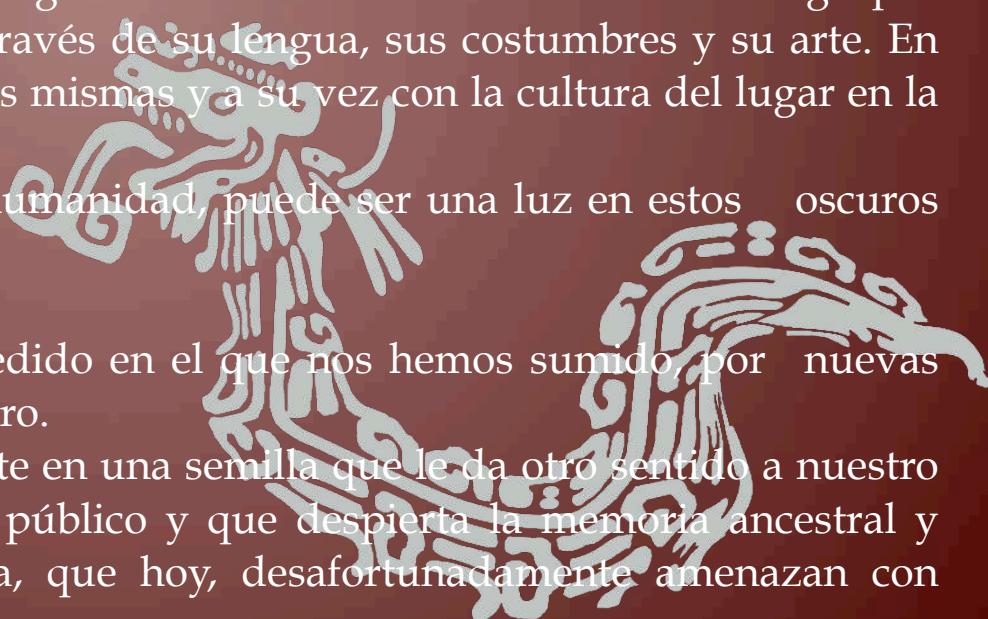


Son las fuentes de la historia subterránea del teatro. Se sucede así un intercambio entre artistas de la sociedad contemporánea y artistas que conservan, de generación en generación, una tradición milenaria que expresa una particular visión de la vida, propia de su cultura y que se resiste a ser arrebatada por las necesidades de un mundo globalizado. Lo mismo sucede en las grandes ciudades en donde co-existen grupos étnicos que preservan su identidad a través de su lengua, sus costumbres y su arte. En este caso el trueque se realiza entre ellas mismas y a su vez con la cultura del lugar en la que radican.

El trueque, algo tan antiguo como la humanidad, puede ser una luz en estos oscuros tiempos.

Cambia el afán de consumismo desmedido en el que nos hemos sumido, por nuevas normas éticas y ecológicas de hacer teatro.

Esta propuesta espectacular, se convierte en una semilla que le da otro sentido a nuestro oficio, en una relación distinta con el público y que despierta la memoria ancestral y artística de las culturas en resistencia, que hoy, desafortunadamente amenazan con desaparecer.



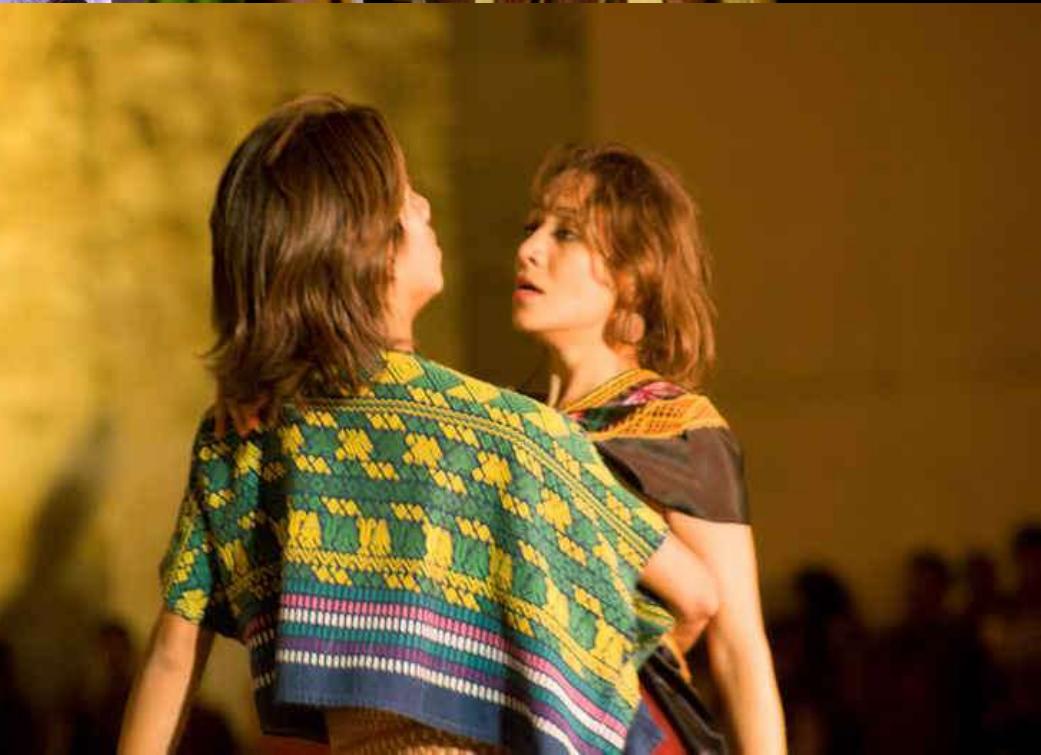


Nos proponemos ir por caminos y ríos, arribar a pueblos, ciudades, barrios, escuelas, fiestas, para compartir en común unión el sagrado pan del arte.



# Tloque Nahuaque en el VIII Festival Internacional de Teatro de Calle Zacatecas 2009





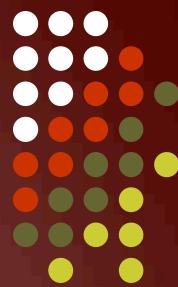








# INTEGRANTES



- 1 Directora Escénica
- 1 Directora Actoral
- 1 Director Musical
- 1 Director Plástico
- 8 Actores
- 4 Músicos
- 9 Manejadores de juguete escénicos (sérvicos)
- 1 Iluminador
- 1 Sonidista



Total: 27 integrantes

# REQUERIMIENTOS TÉCNICOS



## REQUERIMIENTOS DE ILUMINACIÓN

- 35 pares de 64
- 20 elipsoidales (leekos)
- 40 canales
- 30 dimmers
- 1 consola
- Personal técnico de iluminación

## REQUERIMIENTOS DE SONIDO

- 2 Micrófonos para jaranas
- 3 Micrófonos para percusiones
- 10 Micrófonos para coro
- 6 a 7 monitores
- Personal técnico de sonido



# REQUERIMIENTOS TÉCNICOS



## REQUERIMIENTOS DE ESPACIO

- Espacio rectangular mínimo de 25m. De fondo y frente x 20m. En laterales
- De preferencia distribución de público al frente y a los laterales
- Posibilidades de ensayar en cada espacio 2 días previos a las funciones con 6 horas de trabajo por día
- Los ensayos técnicos y generales son aparte de los anteriores

## DISEÑO DE RECORRIDO INICIAL

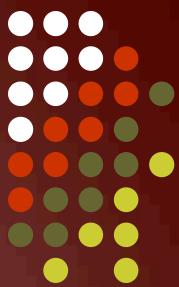
Como la obra comienza con un pasa-calles que va convocando al público, se requiere una visita previa al espacio de la presentación para diseñar el recorrido por calles, parques y/o plazas cercanas y estratégicas que eviten la obstaculización del tráfico de la zona

## REQUERIMIENTOS ADICIONALES

(Para los casos en que las funciones sean fuera de la ciudad de Cuernavaca)

- Transporte, hospedaje (si lo amerita) y alimentación para los 37 integrantes del montaje, considerando el número de ensayos previos solicitados por función
- Transportación de atrezo, utilería y vestuario considerando un espacio cúbico mínimo de 2.20m

# PRESUPUESTO



- Costo por función \$50,000.00 (Cincuenta mil pesos 00/100 M.N.)





## INFORMES

Teatro Laboratorio La Rueca.  
Centro Cultural Dragón de Jade  
Felipe Rivera Crespo 106  
Hacienda Tetela

Cuernavaca, Morelos.

C.P 62160

Tels / Fax.

(777) 3 80 19 27

(777) 3 80 15 32

(777) 2 41 27 72.

Aline Menassé Temple

(044) 5534004750

(55) 53360883



Página Web:

[www.dragonjade.com](http://www.dragonjade.com)

Mail:

[larueca@yahoo.com.mx](mailto:larueca@yahoo.com.mx)

[teatrolarueca11@gmail.com](mailto:teatrolarueca11@gmail.com)